

Q-Temp™ / Q-Temp Clear™

Non-eugenol, self-cure resin based temporary cement

For professional dental use only

EN INDICATIONS

- Q-Temp is used for temporary cementation of crowns and bridges, inlays and onlays.

PROPERTIES

- Q-Temp is a self-curing cement.
- Q-Temp classification according to ISO 4049 is Type 2, Class 1.
- Ensures firm retention.
- Easy Removal of excess cement.
- Q-Temp has been on the market since 2008 with no changes in formula. No complaints of any health-related or chemical performance issues were received.

CONTRAINDICATIONS

- Q-Temp Temporary Cement is not intended as a temporary filling material nor is it to be used for pulp capping.
- Q-Temp Clear has a significantly low radiopacity due to low filler content.

CAUTION!

- Though rare, some individuals may be sensitive to this product. If an allergic reaction occurs, discontinue use, remove from patient and refer patient to a physician.
- Q-Temp contains materials which: irritating to eyes / irritating to respiratory system and skin. For complete symbols guide see below.
- Large amount of excess material may generate heat as part of the normal setting reaction.

COMPOSITION Q-TEMP

Essential ingredients – BASE	% wt.	Essential ingredients – CATALYST	% wt.
Urethane dimethacrylate	<40%	Urethane dimethacrylate	<50%
Polymerization activators	<5%	Benzoyl Peroxide	<5%
Fumed silica	<5%	Fumed Silica	<5%
Titanium oxide	<1%	Titanium oxide	<1%

FILLER CONTENT Q-TEMP

The filler system comprises modified silica and minerals:
10-20 weight-% or 2-10 volume-%.
The particle size of the fillers range: <6 µm.

COMPOSITION Q-TEMP CLEAR

Essential ingredients – BASE	% wt.	Essential ingredients – CATALYST	% wt.
Urethane dimethacrylate	<40%	Urethane dimethacrylate	<50%
Polymerization activators	<5%	Benzoyl Peroxide	<5%
Fumed silica	<5%	Fumed Silica	<5%

FILLER CONTENT Q-TEMP CLEAR

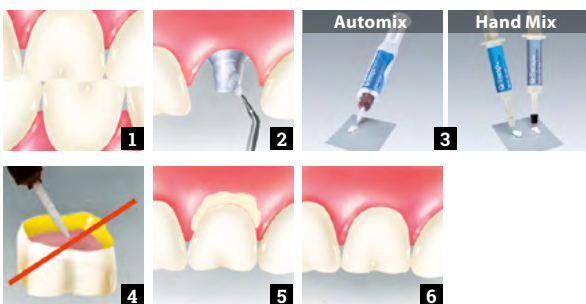
The filler system comprises modified silica and minerals:
Less than 5 weight-% or 2 volume-%.
The particle size of the fillers range: <6 µm.

INSTRUCTIONS FOR USE

Note:

Tips are for single patient use only to prevent cross-contamination between patients.

- Complete tooth preparation and fabrication of the temporary restoration before extruding the mixed cement.
- Dry and isolate the prepared tooth. Be careful not to desiccate or over-dry the preparation.



- Automix (When using a dual-barrel syringe with automix syringe mix tip):** a) Bleed the syringe before installation of the automix syringe mix tip. Mount a new, automix syringe mix tip onto the dual-barrel syringe and bleed the syringe again. This ensures complete flow of Base and Catalyst components. b) Syringe a thin layer of Q-Temp on to the cleaned, inside surface of the temporary restoration.

- Hand Mix (When using a two syringes system of Base and Catalyst):** a) Extrude equal amount of Base and Catalyst onto the selected mixing surface. b) Using a clean spatula or mixing stick, mix the two components into a homogenous paste. c) Using the mixing stick or brush, apply a thin layer of the mixed Q-Temp on to the cleaned, inside surface of the restoration.

Note: Only a small bead of Q-Temp around the margin is necessary to securely hold your provisional. This is especially true with highly retentive temporaries. Using less cement also allows easy retrievals.

- Firmly set the temporary restoration in place until the initial set. The initial set is characterized by a distinct gel state. Excess cement is best removed in its gel state, after reaching the material working time, with a scaler or explorer.
- Tightly re-cap syringe after use.
- For the material time indications, see table below.

Time indications:

The working and setting times depend on the ambient and oral temperature.

The times shown are based on conditions relevant for practice.

	min:sec
Working time at ambient temperature	>01:30
Intra-oral setting time	<05:00

Mixing options:

Note: working and setting times complies to the mentioned above range without dependence on mixing options.

Mixing Options	Ratio
Automix - 1 Automix syringe	1:1 - Equal amount of Base and Catalyst
Hand Mix - 1 Automix syringe with Detachable Manual Adapter	1:1 - Equal amount of Base and Catalyst

STORAGE AND DISPOSAL

- Do not store above 24°C (75°F).
- Keep product in original packaging.
- For optimum freshness, keep refrigerated.
- Do not freeze.
- If refrigerated, allow the syringe to reach room temperature.
- To obtain SDS or IFU visit www.bjmlabs.com.
- Do not use after expiration date. See expiry date on the label.
- Shelf life is 2 years after the date of manufacturing.
- Empty product can be safely disposed after use in an intended regular waste container. The product does not require special disposal instructions or precautions and is harmless to the environment.

Q-Temp™ / Q-Temp Clear™

Ciment provisoire autopolymérisable sans eugénol, à base de résine

Uniquement à usage dentaire par des professionnels

FR INDICATIONS

- Q-Temp est indiqué pour le scellement provisoire de couronnes, bridges, inlays et onlays.

PROPRIÉTÉS

- Q-Temp est un ciment autopolymérisable.
- Selon la norme ISO 4049, Q-Temp est un produit de type 2, classe 1.
- Assure une forte rétention sur la dent.
- Retrait facile de l'excédent de matériau.
- Q-Temp est commercialisé depuis 2008. Sa formule n'a jamais été modifiée. Aucune plainte concernant des problèmes de santé ou de performance chimique n'a été reçue.

CONTRE-INDICATIONS

- Le ciment provisoire Q-Temp n'est pas destiné à l'obturation provisoire et ne doit pas être utilisé pour le coiffage pulpaire.
- Q-Temp Clear a une très faible radio-opacité en raison de sa faible teneur en charges.

ATTENTION!

- Bien que rare, il existe un risque de sensibilité à ce produit. En cas de réaction allergique, cessez l'utilisation, retirez le produit du patient et orientez-le vers un médecin.
- Q-Temp contient des matériaux qui irritent les yeux, l'appareil respiratoire et la peau. Pour la liste complète des symboles, voir plus bas.
- Une grande quantité de matériau excédentaire peut générer de la chaleur dans le cadre de la réaction normale de durcissement.

COMPOSITION DE Q-TEMP

Ingrédients essentiels – BASE	% en poids	Ingrédients essentiels – CATALYSEUR	% en poids
Diméthacrylate d'uréthane	<40%	Diméthacrylate d'uréthane	<50%
Activateurs de polymérisation	<5%	Peroxyde de benzoyle	<5%
Silice fumée	<5%	Silice fumée	<5%
Oxyde de titane	<1%	Oxyde de titane	<1%

CONTENU DE L'AGENT DE REMPLISSAGE Q-TEMP

Le système de charge comprend de la silice modifiée et des minéraux:
10-20% en poids ou 2-10% en % volumique.
Taille des particules employées comme charges: <6 µm.

COMPOSITION DE Q-TEMP CLEAR

Ingrédients essentiels – BASE	% en poids	Ingrédients essentiels – CATALYSEUR	% en poids
Diméthacrylate d'uréthane	<40%	Diméthacrylate d'uréthane	<50%
Activateurs de polymérisation	<5%	Peroxyde de benzoyle	<5%
Silice fumée	<5%	Silice fumée	<5%

CONTENU DE L'AGENT DE REMPLISSAGE Q-TEMP CLEAR

Le système de charge comprend de la silice modifiée et des minéraux:
Moins de 5% en poids ou 2% en % volumique.
Taille des particules employées comme charges: <6 µm.

Q-Temp™ / Q-Temp Clear™

Cemento temporal a base de resina, sin eugenol, autopolimerizable

Solo para uso dental profesional

ES INDICACIONES

- Q-Temp se utiliza para la cementación temporal de coronas y puentes, e incrustaciones inlays y onlays.

PROPIEDADES

- Q-Temp es un cemento autopolimerizable.
- La clasificación de Q-Temp según la norma ISO 4049 es Tipo 2, Clase 1.
- Garantiza una retención firme.
- Fácil eliminación del exceso de cemento.
- Q-Temp lleva en el mercado desde el año 2008 sin cambios en la fórmula. No se ha recibido ninguna queja sobre problemas de salud o de rendimiento químico.

CONTRAINDICACIONES

- El cemento temporal Q-Temp no está destinado a ser un material de relleno temporal ni a utilizarse para el recubrimiento de la pulpa.
- Q-Temp Clear tiene una radiopacidad significativamente baja debido al bajo contenido de relleno.

¡PRECAUCIÓN!

- Aunque es raro, algunas personas pueden ser sensibles a este producto. Si se produce una reacción alérgica, suspenda su uso, retirelo del paciente y remítalo a un médico.
- Q-Temp contiene materiales que irritan los ojos/irritan el sistema respiratorio y la piel. Más abajo podrá consultar la guía completa de símbolos.
- Una gran cantidad de exceso de material puede generar calor como parte de la reacción de fraguado normal.

COMPOSICIÓN DE Q-TEMP

Ingrédients esenciales – BASE	% en peso	Ingrédients esenciales – CATALIZADOR	% en peso
Dimetacrilato de uretano	<40%	Dimetacrilato de uretano	<50%
Activadores de la polimerización	<5%	Peróxido de benzilo	<5%
Silíce pirogénica	<5%	Silíce pirogénica	<5%
Oxido de titanio	<1%	Oxido de titanio	<1%

CONTENIDO DE RELLENO Q-TEMP

El sistema de relleno consta de silice modificada y minerales:
10-20% en peso o 2-10% en volumen.
El tamaño de las partículas de los rellenos varia: <6 µm.

COMPOSICIÓN DE Q-TEMP CLEAR

Ingrédients esenciales – BASE	% en peso	Ingrédients esenciales – CATALIZADOR	% en peso
Dimetacrilato de uretano	<40%	Dimetacrilato de uretano	<50%
Activadores de la polimerización	<5%	Peróxido de benzilo	<5%
Silíce pirogénica	<5%	Silíce pirogénica	<5%

CONTENIDO DE RELLENO Q-TEMP CLEAR

El sistema de relleno consta de la silice modificada y minerales:
Menos del 5% en peso o del 2% en % volumique.
El tamaño de las partículas de los rellenos varia: <6 µm.

Q-Temp™ / Q-Temp Clear™

Cemento provvisorio a base resinosa, autoindurente, senza eugenolo

Solo per uso odontoiatrico professionale

IT INDICAZIONI

- Q-Temp è utilizzato per la cementazione provvisoria di ponti e corone, inlay e onlay.

PROPRIETÀ

- Q-Temp è un cemento autoindurente.
- La classificazione del cemento Q-Temp in base alla norma ISO 4049 è Tipo 2, Classe 1.
- Assicura una ritenzione forte.
- Consente una facile rimozione del cemento in eccesso.
- Q-Temp è in commercio dal 2008 senza alcun cambiamento nella formula. Non sono stati presentati reclami per problemi legati alla salute o alle prestazioni chimiche.

CONTROINDICAZIONI

- Il cemento provvisorio Q-Temp non è da considerarsi un materiale di riempimento e non deve essere utilizzato per l'incappucciamento pulpare.
- Q-Temp Clear presenta una radiopacità elevata conferita dal basso contenuto di riempitivo.

ATTENZIONI!

- In casi rari si può manifestare sensibilità al prodotto. Qualora il paziente manifesti una reazione allergica dovrà consultare un medico previa sospensione dell'uso del prodotto e rimozione dello stesso.
- Q-Temp contiene materiali irritanti per gli occhi, le vie respiratorie e la cute. Per la guida completa dei simboli vedere sotto.
- Una grande quantità di materiale in eccesso può generare calore durante la normale reazione di indurimento.

COMPOSIZIONE DI Q-TEMP

Componenti essenziali – BASE	% in peso	Componenti essenziali – CATALIZZATORE	% in peso
Uretano dimetacrilato	<40%	Uretano dimetacrilato	<50%
Attivatori di polimerizzazione	<5%	Perossido di benzoinile	<5%
Silice pirogenica	<5%	Silice pirogenica	<5%
Ossido di titanio	<1%	Ossido di titanio	<1%

CONTENUTO DEL FILLER DI Q-TEMP

Il sistema di riempimento contiene silice modificata e minerali:
10-20 in peso % o 2-10 in volume %.
La dimensione delle particelle dei riempitivi varia: <6 µm.

COMPOSIZIONE DI Q-TEMP CLEAR

Ingrédients essenziali – BASE	% in peso	Ingrédients essenziali – CATALIZZATORE	% in peso
Uretano dimetacrilato	<40%	Uretano dimetacrilato	<50%
Attivatori di polimerizzazione	<5%	Perossido di benzoinile	<5%
Silice pirogenica	<5%	Silice pirogenica	<5%

CONTENUTO DEL FILLER DI Q-TEMP CLEAR

Il sistema di riempimento contiene silice modificata e minerali:
quantità inferiore al 5% in peso o 2% in volume.
La dimensione delle particelle dei riempitivi varia: <6 µm.

ISTRUZIONI PER L'USO

Nota:

Le punte devono essere usate solo su un singolo paziente per evitare la contaminazione incrociata tra pazienti.

- Preparare il dente e la conservativa provvisoria prima di estrarre la miscela di cemento.
- Asciugare e isolare il dente preparato. Assicurarsi di non lasciare essiccare o asciugare eccessivamente la preparazione.

- Automix (quando si usa una siringa a doppio cilindro con punta di miscelazione automix):** a) Rimuovere l'aria dalla siringa prima di inserire la punta di miscelazione automix. Inserire una nuova punta di miscelazione automix sulla siringa a doppio cilindro ed eliminare l'aria dalla siringa. In tal modo si garantisce il flusso completo della base e del catalizzatore. b) Applicare uno strato sottile di Q-Temp sulla superficie interna pulita per la conservativa provvisoria.

- Miscela manuale (quando si utilizza un sistema a due siringhe per base e catalizzatore):** a) Far fuoriuscire la stessa quantità di base e catalizzatore applicandola sulla superficie di miscelazione. b) Miscelare i due componenti con una spatola pulita o un bastoncino di miscelazione fino a ottenere un composto omogeneo. c) Con il bastoncino di miscelazione o uno spazzolino applicare uno strato sottile di miscela Q-Temp sulla superficie interna pulita della conservativa.

- Nota:** per il fissaggio provvisorio è sufficiente una sola goccia di Q-Temp lungo il margine, in particolare per le applicazioni provvisorie con preparazioni altamente ritentive. L'utilizzo di una minore quantità di cemento facilita gli interventi di recupero.

- Fissare saldamente la conservativa provvisoria in posizione fino alla presa iniziale. Durante la presa iniziale il composto diventa un gel ben definito. Il cemento in eccesso viene rimosso più facilmente quando è in stato di gel, una volta raggiunto il tempo di lavorazione del materiale, con un ablatore o un escavatore.

- Richiudere bene la siringa dopo l'uso.

I tempi di lavorazione dei materiali sono riportati nella tabella seguente.

Indicazioni di tempo:

I tempi di lavorazione e di presa dipendono dalla temperatura dell'ambiente e del cavo orale.

I tempi indicati si basano su condizioni rilevanti per la pratica.

	min:sec
Tempo di lavorazione a temperatura ambiente	>01:30
Tempo di presa nel cavo orale	<05:00

Opzioni di miscelazione:

Nota: i tempi di lavorazione e di presa sono conformi agli intervalli di cui sopra indipendentemente dalle opzioni di miscelazione.

Opzioni di miscelazione	Rapporto
Automix - 1 siringa Automix	1:1 - Quantità uguale di base e catalizzatore
Miscela manuale - 1 siringa Automix con adattatore manuale rimovibile	1:1 - Quantità uguale di base e catalizzatore

CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

- Non conservare a una temperatura superiore a 24°C (75°F).
- Conservare il prodotto nella confezione originale.
- Per una freschezza ottimale, conservare il prodotto in frigorifero.
- Non congelare.
- Se conservata in frigorifero, attendere che la siringa raggiunga la temperatura ambiente.
- Per consultare la scheda dati di sicurezza (SDS) o le istruzioni per l'uso, visitare www.bjmlabs.com.
- Non usare dopo la data di scadenza. Vedere la data di scadenza sull'etichetta.
- La durata di conservazione è di 2 anni dalla data di produzione.
- Il prodotto vuoto può essere smaltito in modo sicuro dopo l'uso in un normale contenitore per rifiuti. Il prodotto non richiede istruzioni o precauzioni speciali per lo smaltimento ed è innocuo per l'ambiente.

CAUTION!

- Apesar de ser raro, alguns indivíduos podem ser sensíveis a este produto. Se ocorrer uma reação alérgica, interrompa a utilização, remova-o do paciente e encaminhe o paciente para um médico.
- Q-Temp contém materiais que: são irritantes para os olhos/são irritantes para o sistema respiratório e a pele. Consulte o guia completo dos símbolos abaixo.
- Uma grande quantidade de material em excesso pode gerar calor sendo normal e parte da reação de polimerização.

COMPOSIÇÃO DO Q-TEMP

Ingrédients essenciais -BASE	% em peso	Ingrédients essenciais – CATALISADOR	% em peso
Dimetacrilato de uretano	<40%	Dimetacrilato de uretano	<50%
Ativadores de polimerização	<5%	Peróxido de benzoinle	<5%
Silíce coloidal pirogenada	<5%	Silíce coloidal pirogenada	<5%
Oxido de titânio	<1%	Oxido de titânio	<1%

CONTEÚDO FILLER DO Q-TEMP

O sistema de enchimento compreende silica modificada e mineralis:
10-20% em peso ou 2-10% em volume.

O tamanho das partículas da gama de iónomeros de vidro: <6 µm.

Q-Temp™ / Q-Temp Clear™

Cimento temporário à base de resina, autopolimerizável, sem eugenol

Somente para uso profissional odontológico

PT INDICAÇÕES

- O Q-Temp é utilizado para a cimentação temporária de coroas e pontes, inlays e onlays.

PROPRIEDADES

- O Q-Temp é um cimento autopolimerizável.
- A classificação do Q-Temp, de acordo com a norma ISO 4049, é tipo 2, classe 1.
- Garante uma retenção firme.
- Remoção fácil do cimento em excesso.
- O Q-Temp está no mercado desde 2008, sem alterações na fórmula. Não foram recebidas quaisquer queixas relacionadas com a saúde ou com problemas de desempenho químico.

CONTRAINDICAÇÕES

- O cimento temporário Q-Temp não se destina a ser um material de enchimento temporário, nem deve ser utilizado para tapar a massa.
- O Q-Temp Clear tem uma radiopacidade significativamente baixa devido ao baixo conteúdo de enchimento.

Non-eugenol, self-cure resin based temporary cement
 Eugenol free, self-hardening temporary cement
 Ciment temporar pe bază de rășină, cu autoîntărire, fără eugenol
 Cimento temporal a base de resina, sin eugenol, autoimpunitabile
 Cimento provisorio a base resinosa, autoindurente, senza eugenolo

Symbols used on packaging / Symboles utilisés sur les emballages / Símbolos utilizados en el embalaje / Simboli usati sulla confezione / Símbolos usados na embalagem / Auf der verpackung verwendete symbole / Simboluri utilizate pe ambalaj

	Consult instructions for use / Consulter le mode d'emploi / Consultar las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni d'uso / Consulte as instruções de uso / Die Gebrauchsanweisung lesen / Consultați instrucțiunile de utilizare
	Temperature limit / Limite de température / Limite de temperatura / Limiti di temperatura / Limite de temperatura / Temperaturgrenze / Limită de temperatură
	Use by date / Date limite d'utilisation / Utilizar según la fecha / Data di scadenza / Data de validade / Mindesthaltbarkeitsdatum / A se utiliza până la data de
	Do not re-use / Ne pas réutiliser / No reutilizar / Non riutilizzare / Não reutilize / Nicht wiederverwenden / Nu reutilizați

	Irritant / Irritant / Irritante / Irritante / Irritante / Verursacht Reizungen / Iritant
	Medical device / Dispositif médical / Dispositivo médico / Dispositivo medico / Dispositivo médico / Medizinprodukt / Dispozitiv medical
	Batch code / Code de lot / Código de lote / Codice lotto / Código de lote / Chargennummer / Codul lotului
	Catalogue number / Numéro de catalogue / Número de catálogo / Numero di catalogo / Número de catálogo / Katalognummer / Număr de catalog
	Authorized representative / Représentant autorisé / Representante autorizado / Rappresentante autorizzato / Representante autorizado / Bevollmächtigter Vertreter / Représentant autorizat

	Date of manufacture / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data di produzione / Data de fabricaço / Herstellungsdatum / Data fabricației
	Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Produttore / Fabricante / Hersteller / Producător
	Importer / Importateur / Importador / Importatore / Importador / Importeur / Importator

The Summary of Safety and Clinical Performance for this medical device can be found on the European database for medical devices (<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>) by searching the Basic UDI-DI number of this device 72901150510001495 and on www.bjmlabs.com/SSCP

Le Résumé des caractéristiques de sécurité et des performances cliniques de ce dispositif médical est disponible dans la base de données européenne sur les dispositifs médicaux (<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>) en recherchant le numéro IUD-ID de base de ce dispositif 72901150510001495 et sur www.bjmlabs.com/SSCP

El resumen sobre seguridad y funcionamiento clínico de este producto sanitario puede consultarse en la base de datos europea de productos sanitarios (<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>) buscando el número UDI-DI básico de este producto 72901150510001495 y en www.bjmlabs.com/SSCP

La Sintesi relativa alla Sicurezza e alla Prestazione Clinica di questo dispositivo medico è disponibile nella banca dati europea dei dispositivi medici (<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>) cercando il numero UDI-DI di base di questo dispositivo 72901150510001495 e sul sito www.bjmlabs.com/SSCP

O Resumo de Segurança e Desempenho Clínico para este dispositivo médico pode ser encontrado na base de dados europeia para dispositivos médicos (<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>) pesquisando o número UDI-DI básico deste dispositivo 72901150510001495 e em www.bjmlabs.com/SSCP

Den Kurzbericht über Sicherheit und klinische Leistung für dieses Medizinprodukt finden Sie in der europäischen Datenbank für Medizinprodukte (<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>), indem Sie die Basis-UDI-DI-Nummer dieses Produkts 72901150510001495 suchen, sowie auf www.bjmlabs.com/SSCP

Rezumatul privind siguranța și performanța clinică pentru acest dispozitiv medical poate fi găsit în baza de date europeană pentru dispozitive medicale (<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>) prin căutarea numărului de bază UDI-DI al acestui dispozitiv 72901150510001495 și pe www.bjmlabs.com/SSCP



B.J.M. Laboratories Ltd.
 12 Hassadna St., Industrial Park,
 Or-Yehuda 6022011, Israel
 tel. 972-74-7000111, fax. 972-3-7353020
 info@bjmlabs.com, www.bjmlabs.com



Obelis S.A.
 Bd. Général Wahis, 53 B-1030 Brussels, Belgium
 tel. 32-27-325954, fax. 32-27-326003
 mail@obelis.net, www.obelis.net

COMPOZIÇÃO DO Q-TEMP CLEAR

% em peso	% em peso	Ingredientes essenciais – CATALISADOR	% em peso
Dimetacrilato de uretano	<40%	Dimetacrilato de uretano	<50%
Ativadores de polimerização	<5%	Peróxido de benzoilo	<5%
Silica coloidal pirogenada	<5%	Silica coloidal pirogenada	<5%

CONTEÚDO FILLER DO Q-TEMP CLEAR

O sistema de enchimento compreende sílica modificada e minerais: Menos de 5% em peso ou 2% em volume. O tamanho das partículas da gama de iónomeros de vidro: <6 µm.

INSTRUÇÕES DE USO

- Nota:**
 As pontas são de utilização única apenas para evitar contaminação entre pacientes.
- Complete a preparação do dente e o fabrico da restauração temporária cruzada da extrusão do cimento misto.
 - Seque e isole o dente preparado. Tenha cuidado para não dessecar ou secar demasiado a preparação.
 - Automix (quando utilizar uma seringa de corpo duplo com a ponta de mistura de seringa Automix):** a) Purgue a seringa antes de instalar a ponta de mistura de seringa Automix. Monte uma nova ponta de mistura de seringa Automix na seringa de corpo duplo e purgue novamente a seringa. Isto garante um fluxo completo dos componentes de Base e Catalisador. b) Com a seringa, aplique uma camada fina de Q-Temp sobre a superfície limpa e interior da restauração temporária. **Mistura manual (quando utilizar um sistema de duas seringas de Base e Catalisador):** a) Extruda uma quantidade igual de Base e Catalisador para a superfície de mistura selecionada. b) Utilizando uma espátula limpa ou uma vara de mistura, misture os dois componentes até se tornarem numa pasta homogênea. c) Utilizando a vara de mistura ou a escova, aplique uma camada fina do Q-Temp misto na superfície interna e limpa da restauração.
 - Nota:** É necessária apenas uma pequena quantidade de Q-Temp em torno da margem para fixar firmemente o provisório. Isto aplica-se especialmente a temporários altamente retentores. A utilização de uma menor quantidade de cimento também permite uma fácil recuperação.
4. Coloque firmemente a restauração temporária no lugar até à fixação inicial. A fixação inicial é caracterizada por um estado de gel distinto. É mais fácil de remover o excesso de cimento no seu

- estado de gel, depois de atingir o tempo de trabalho do material, com um raspador ou explorador.
5. Tape firmemente a seringa após a utilização.
 6. Para as indicações de tempo do material, consulte a tabela abaixo.
- Indicações de tempo:
 Os tempos de trabalho e de fixação dependem da temperatura ambiente e oral.
 Os tempos apresentados baseiam-se em condições relevantes para a prática.

	min:seg
Tempo de trabalho à temperatura ambiente	>01:30
Tempo de fixação intraoral	<05:00

Opções de mistura:
Nota: os tempos de trabalho e de fixação estão em conformidade com o intervalo supramencionado, sem dependência das opções de mistura.

Opções de mistura	Razão
Automix – 1 seringa Automix	1:1 – quantidade igual de Base e Catalisador
Mistura manual – 1 seringa Automix com adaptador manual removível	1:1 – quantidade igual de Base e Catalisador

ARMAZENAMENTO E DESCARTE

- Não armazene a uma temperatura superior a 24°C (75°F).
- Mantenha o produto na embalagem original.
- Para uma frescura ideal, mantenha-o refrigerado.
- Não o congele.
- Se for refrigerada, deixe que a seringa atinja a temperatura ambiente.
- Para obter SDS ou IFU, visite www.bjmlabs.com.
- Não o utilize após o prazo de validade. Consulte o prazo de validade na etiqueta.
- A vida útil é de 2 anos após a data de fabrico.
- O produto vazio pode ser eliminado com segurança após a utilização num contentor de lixo comum adequado. O produto não requer instruções ou precauções especiais de eliminação e não é prejudicial para o ambiente.

Q-Temp™ / Q-Temp Clear™

Eugenolfreier, selbsthärtender provisorischer Zement auf Harzbasis

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch

DE INDIKATIONEN

- Q-Temp wird für die provisorische Zementierung von Kronen und Brücken, Inlays und Onlays verwendet.

EIGENSCHAFTEN

- Q-Temp ist ein selbsthärtender Zement.
- Q-Temp ist klassifiziert gemäß ISO 4049 als Typ 2, Klasse 1.
- Sorgf für festen Halt.
- Einfaches Entfernen von überschüssigem Zement.
- Q-Temp ist seit 2008 in unveränderter Formulierung auf dem Markt. Bislang gingen keine Beschwerden über gesundheitliche oder chemische Leistungsprobleme ein.

KONTRAINDIKATIONEN

- Q-Temp provisorischer Zement ist nicht als temporäres Füllmaterial gedacht und darf auch nicht zur Überkappung der Pulpa verwendet werden.
- Q-Temp Clear hat aufgrund des geringen Füllergehalts eine äußerst geringe Röntgenopazität.

VORSICHT!

- Es kommt zwar nur selten vor, doch einige Personen können empfindlich auf dieses Produkt reagieren. Wenn eine allergische Reaktion auftritt, ist die Anwendung abzubrechen, das Produkt vom Patienten zu entfernen und der Patient an einen Arzt zu überweisen.
- Q-Temp enthält Stoffe, die reizend für die Augen / reizend für die Atmungsorgane und die Haut sind. Vollständige Hinweise zu den Symbolen siehe unten.
- Große Mengen überschüssigen Materials können als Teil der normalen Abbindereaktion Wärme erzeugen.

ZUSAMMENSETZUNG Q-TEMP

Wesentliche Inhaltsstoffe – BASIS	% gew.	Wesentliche Inhaltsstoffe – KATALYSATOR	% gew.
Urethan-Dimethacrylat	<40%	Urethan-Dimethacrylat	<50%
Polymerisationsaktivatoren	<5%	Benzoylperoxid	<5%
Pyrogene Kieselsäure	<5%	Pyrogene Kieselsäure	<5%
Titanoxid	<1%	Titanoxid	<1%

FÜLLSTOFFGEGHALT Q-TEMP

Das Füllersystem besteht aus modifizierter Kieselsäure und Mineralien: 10–20 Gewichts-% oder 2–10 Volumen-%. Partikelgröße des Fillers: <6 µm.

ZUSAMMENSETZUNG Q-TEMP CLEAR

Wesentliche Inhaltsstoffe – BASIS	% gew.	Wesentliche Inhaltsstoffe – KATALYSATOR	% gew.
Urethan-Dimethacrylat	<40%	Urethan-Dimethacrylat	<50%
Polymerisationsaktivatoren	<5%	Benzoylperoxid	<5%
Pyrogene Kieselsäure	<5%	Pyrogene Kieselsäure	<5%

FÜLLSTOFFGEGHALT Q-TEMP CLEAR

Das Füllersystem besteht aus modifizierter Kieselsäure und Mineralien: Weniger als 5 Gewichts-% oder 2 Volumen-%. Partikelgröße des Fillers: <6 µm.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Hinweis:

Die Spitzen dürfen nur bei einem einzelnen Patienten verwendet werden, um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden.

1. Die Zahnpräparation und Herstellung des Provisoriums abschließen, bevor der angemischte Zement extrudiert wird.
 2. Den präparierten Zahn trocknen und isolieren. Darauf achten, dass das Präparat nicht austrocknet oder zu trocken ist.
 3. **Automix (bei Verwendung einer Doppelspritze mit Automix-Mischspitze):** a) Die Spritze vor Anbringen der Automix-Mischspitze entlüften. Eine Automix-Mischspitze an der Doppelspritze anbringen und die Spritze erneut entlüften. Dadurch wird ein vollständiger Durchfluss der Basis- und Katalysatorkomponenten sichergestellt. b) Mit der Spritze eine dünne Schicht Q-Temp auf die gereinigte Innenfläche des Provisoriums geben. **Handmischung (bei Verwendung eines Zwei-Spritzen-Systems von Basis und Katalysator):** a) Die gleiche Menge Basis und Katalysator auf die gewählte Mischfläche extrudieren. b) Die beiden Komponenten mit einem sauberen Spatel oder Mischstab zu einer homogenen Paste mischen. c) Mit dem Mischstab oder Pinsel eine dünne Schicht des angemischten Q-Temp auf die gereinigte Innenfläche des Provisoriums auftragen. **Hinweis:** Nur ein kleiner Strang von Q-Temp am Rand ist notwendig, um das Provisorium sicher zu halten. Dies gilt insbesondere für stark retentive Provisorien. Wird weniger Zement verwendet, erleichtert dies auch die Entfernung.
 4. Das Provisorium fest einsetzen, bis die Aushärtung beginnt. Den Beginn der Aushärtung ist daran erkennbar, dass das Produkt deutlich zu einem Gel wird. Überschüssiger Zement wird am besten im Gelzustand mit einem Scaler oder Explorer nach Erreichen der Verarbeitungszeit des Materials entfernt.
 5. Die Spritze nach Gebrauch wieder fest verschließen.
 6. Angaben zu den Materialzeiten finden Sie in der nachstehenden Tabelle.
- Zeitangaben:
 Die Verarbeitungs- und Aushärzeiten hängen von der Umgebungs- und Mundtemperatur ab. Die angegebenen Zeiten beziehen sich auf praxisrelevante Bedingungen.

	Min:Sek
Verarbeitungszeit bei Umgebungstemperatur	>01:30
Intraorale Aushärzeit	<05:00

Optionen zum Mischen:

Hinweis: Für die Verarbeitungs- und Aushärzeit gilt unabhängig von den Mischoptionen der oben genannte Bereich.

Optionen zum Mischen	Verhältnis
Automix – 1 Automix-Spritze	1:1 – Gleiche Menge an Basis und Katalysator
Handmischung – 1 Automix-Spritze mit abnehmbarem manuellen Adapter	1:1 – Gleiche Menge an Basis und Katalysator

LAGERUNG UND ENTSORGUNG

- Nicht über 24°C (75°F) lagern.
- Produkt in der Originalverpackung aufbewahren.
- Für optimale Frische im Kühlschrank aufbewahren.
- Nicht einfrieren.
- Bei gekühlter Lagerung Spritze vor dem Gebrauch auf Raumtemperatur bringen.
- Das SDB und die Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.bjmlabs.com.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden. Siehe Verfalldatum auf dem Etikett.
- Die Haltbarkeitsdauer beträgt 2 Jahre ab dem Herstellungsdatum.
- Das leere Produkt kann nach Gebrauch sicher in einem dafür vorgesehenen regulären Abfallbehälter entsorgt werden. Das Produkt erfordert keine besonderen Entsorgungshinweise oder -vorkehrungen und ist unschädlich für die Umwelt.

Q-Temp™ / Q-Temp Clear™

Ciment temporar pe bază de rășină, cu autoîntărire, fără eugenol

Numai pentru uz dentar profesional

RO INDICAȚII

- Q-Temp este utilizat pentru cimentarea temporară a coroanelor și punțiilor, a încrustațiilor inlay și onlay.

PROPRIETĂȚI

- Q-Temp este un ciment cu autoîntărire.
- Clasificarea Q-Temp în conformitate cu ISO 4049 este Tipul 2, Clasa 1.
- Asigură fixarea fermă.
- Indepărtare ușoară a excesului de ciment.
- Q-Temp este comercializat din 2008, fără modificări ale formulei. Nu s-au primit plângeri legate de probleme de sănătate sau de performanță chimică.

CONTRAINDICAȚII

- Cimentul temporar Q-Temp nu este destinat ca material de umplere temporară și nici nu trebuie utilizat pentru coafajul pulpar.
- Q-Temp Clear are o radioopacitate semnificativ scăzută din cauza conținutului redus de material de umplură.

ATENȚIE!

- Unele persoane pot fi sensibile la acest produs, chiar dacă aceste situații sunt rare. În cazul apariției unei reacții alergice, întrerupeți utilizarea, îndepărtați produsul de pe pacient și trimiteți pacientul la medic.
- Q-Temp conține materiale care: irită ochii / irită sistemul respirator și pielea. Pentru ghidul complet al simtburilor, consultați explicațiile de mai jos.
- O cantitate mare de exces de material poate genera căldură ca parte a reacției normale de întărire

COMPOZIȚIE Q-TEMP

Ingrediente esențiale –BAZĂ	greutate %	Ingrediente esențiale – CATALIZATOR	greutate %
Uretan dimetacrilat	<40%	Urexid dimetacrilat	<50%
Activatori de polimerizare	<5%	Peroxid de benzoil	<5%
Silice pirogenică	<5%	Silice pirogenică	<5%
Oxid de titan	<1%	Oxid de titan	<1%

CONȚINUTUL MATERIALULUI DE UMPLUTURĂ Q-TEMP

Sistemul materialelor de umplură include silice modificată și minerale: 10-20 greutate-% sau 2-10 volum-%. Dimensiunea particulelor din materialele de umplură variază: <6 µm.

COMPOZIȚIE Q-TEMP CLEAR

Ingrediente esențiale –BAZĂ	greutate %	Ingrediente esențiale – CATALIZATOR	greutate %
Uretan dimetacrilat	<40%	Urexid dimetacrilat	<50%
Activatori de polimerizare	<5%	Peroxid de benzoil	<5%
Silice pirogenică	<5%	Silice pirogenică	<5%

CONȚINUTUL MATERIALULUI DE UMPLUTURĂ Q-TEMP CLEAR

Sistemul materialelor de umplură include silice modificată și minerale: Mai puțin de 5 greutate-% sau 2 volum-%. Dimensiunea particulelor din materialele de umplură variază: <6 µm.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Notă:

Vărfurile sunt destinate exclusiv pentru utilizare la un singur pacient, pentru prevenirea rănilor încrucișate între pacienți.

1. Finalizați pregătirea dentului și realizați restaurării temporare înainte de extrudarea amestecului de ciment.
2. Uscați și izolați dintele pregătit. Aveți grijă să nu descați sau să uscați prea mult lucrarea pregătită.
3. **Amestecare automată (la utilizarea unei seringi cu doi cilindri, cu vârf pentru amestecare al seringii de tip amestecare automată):** a) Purjați seringa înainte de a instala vârful pentru amestecare al seringii de tip amestecare automată. Montați un nou vârf pentru amestecare al seringii de tip amestecare automată pe seringa cu doi cilindri și purjați din nou seringa. Acest lucru asigură fluxul complet al componentelor bază și catalizator. b) Aplicați cu seringa un strat subțire de Q-Temp pe suprafața interioară, curățată, a restaurării temporare. **Amestecare manuală (la utilizarea unui sistem cu două seringi cu bază și catalizator):** a) Extrudați o cantitate egală de bază și amestecare pe suprafața de amestecare selectată. b) Cu ajutorul unei spatule sau al unei baghete de amestecare curate, amestecați cele două componente până când obțineți o pastă omogenă. c) Cu ajutorul baghetei de amestecare sau al unei pensule, aplicați un strat subțire de Q-Temp amestecat pe suprafața interioară, curățată, a restaurării. **Notă:** În jurul firea lucrării provizorii în condiții de siguranță este necesară doar aplicarea unei golențe de Q-Temp în jurul marginii. Acest lucru este valabil mai ales în cazul lucrărilor temporare cu rețete ridicată. Utilizarea unei cantități mai mici de ciment permite, de asemenea, o recuperare ușoară. 4. Așezați ferm restaurarea temporară până la întărirea permisă. Întărirea inițială se caracterizează printr-o stare de gel distinctă. Excesul de ciment se îndepărtează cel mai bine când cimentul este în stare de gel, după atingerea timpului de lucru al materialului, cu ajutorul unui instrument pentru îndepărtarea tartrului dentar sau al unei sonde. 5. Reînchideți seringa emetic după utilizare. 6. Pentru indicații privind timpul pentru material, consultați tabelul de mai jos. Indicații referitoare la timp: Timpul de lucru și de întărire depind de temperatura ambiantă și de temperatura orală. Timpul indicați se bazează pe condiții relevante pentru practică.

	min:sec
Temp de lucru la temperatura ambiantă temperatură	>01:30
Temp de întărire intra-orală	<05:00

Opțiuni de amestecare:

Notă: timpil de lucru și de întărire respectă intervalul menționat mai sus, fără a depinde de opțiunile de amestecare.

Opțiuni de amestecare	Raport
Amestecare automată – 1 seringă cu amestecare automată	Raport 1:1 – Cantitate egală de bază și catalizator
Amestecare manuală – 1 seringă cu amestecare automată, cu adaptor manual detașabil	Raport 1:1 – Cantitate egală de bază și catalizator

DEPOZITARE ȘI ELIMINARE

- Nu depozitați la temperaturi mai mari de 24°C (75°F).
- Păstrați produsul în ambalajul original.
- Pentru prospețime optimă, păstrați la frigider.
- Nu congeleți.
- Dacă seringa este refrigerată, așteptați până când temperatura acesteia ajunge la temperatura camerei.
- Pentru a obține Fișele tehnice de securitate (FDS) sau Instrucțiunile de utilizare (IU), accesați www.bjmlabs.com.
- Nu utilizați după data expirării. Consultați data de expirare de pe etichetă.
- Termenul de valabilitate este de 2 ani de la data fabricației.
- După utilizare, produsul golit poate fi eliminat în condiții de siguranță într-un container obișnuit pentru deșeurii. Produsul nu necesită instrucțiuni sau precauții speciale de eliminare și este inofensiv pentru mediu.